Nome della scuola:

Documentazione del progetto:

"La Unión Europea y yo"

Redatto per CertiLingua®

Nome dello studente

Nome del docente referente CertiLingua®:

Data:

04/07/2019

“La Unión Europea y yo”

Índice:

- Introducción…….....……..3
- El Convitto…….....…….3
- Los viajes y el español……..4
- Derecho y ciencia en inglés……..7
- Geografía en español…….....…….8
- Proyecto Navy School…….....……9
- Consideraciones personales…….....…9
- Bibliografía…….....……10

Introducción

Desde cuando era pequeña me gusta viajar para descubrir otras tradiciones y culturas diferentes de la nuestra, nunca he creído ser una ciudadana italiana y nada más, soy una ciudadana del mundo, y por lo tanto me considero una ciudadana europea consciente. Por eso cuando tuve que elegir una escuela secundaria, dado que me gustaba viajar y ser ciudadana del mundo, inmediatamente me gustó la idea del (nome scuola), una escuela que se levanta en el corazón de Nápoles, (indirizzo scuola).

Siempre me ha gustado el español y por lo tanto no quería dejar este idioma, pero por otro lado me interesaba el liceo clásico y por eso cuando descubrí el Convitto , no tenía ninguna duda sobre la elección. Empieza así mi camino al descubrimiento de la Unión Europea.

El Convitto

He frecuentado el convitto desde cuando tenía 13 años, desde el primer día me gustó el ambiente y los compañeros de mi clase y también los de las otras clases, pero sobre todo me gustaron las clases en lengua y la manera de dar clases de mis profesoras. De hecho a lo largo de los 5 años he tenido la oportunidad de participar a varios proyectos escolares y a un viaje-estudio en España, que han formado mi carácter.

Pero antes que hablar de todo esto, es necesario introducir el Convitto:

FOTO

En primer lugar, a diferencia de todas las otras escuelas, las lecciones no terminan a las 14:00, sino que a las 17:00, por lo tanto hacemos 45 horas semanales y de hecho 13 horas semanales más que en una escuela tradicional; el estudiante tiene varias opciones, según sus intereses puede eligir 3 cursos diferentes: liceo clásico europeo, el científico y el científico con especialización en el deporte, que empezó a existir desde hace 5 aňos y que es claramente todavía experimental; yo elegí el liceo clásico europeo en el que no se cursan solamente las horas tradicionales de un liceo clásico, como literatura italiana, latín, griego, historia, filosofía y literatura inglesa, que nos sirven para mejorar nuestra cultura y para formar sobre todo nuestra mente y conocencia del mundo, sino también derecho, que se imparte en inglés durante el segundo y tercer año, geografía en español desde el segundo año y química en inglés cuarto y quinto año. A partir de todas estas horas en lengua es claramente evidente que las lenguas y el conocimiento de las culturas extranjeras son uno de los principales objetivos de esta tipología de curso.

Además, el Convitto ofrece a la mayoría de los estudiantes la posibilidad de participar a varios proyectos curriculares que no solo sirven para conseguir créditos escolares sino también son útiles para mejorar nuestro conocimiento de la lengua, entre estos proyectos hay:

-El Modelo de Parlamento Europeo (MEP), que es una actividad que no se hace solamente en Italia sino también en todos los países europeos, así que los estudiantes que quieren participar al proyecto, pueden simular, con máxima seriedad, las actividades de diferentes comisiones del Parlamento

Europeo. El proyecto está compuesto por dos partes: la primera en la que los estudiantes trabajan en comisiones, la segunda en cambio cuando se hace la asamblea general.

-"Studio di materie veicolate in lingua straniera"(según la metodología CLIL), que permite el aprendizaje de una disciplina a través de un idioma extranjero.En nuestro programa escolar este estudio empieza en el segundo año.

-Mayo de los monumentos, esta actividad se tiene en el mes de Mayo, está organizada por el Ayuntamiento de Nápoles cada año, de hecho todos los museos y lugares históricos se pueden visitar sin pagar nada, la ciudad de Nápoles organiza todo esto para hacer conocer la ciudad y algunos lugares poco conocidos. Esta iniciativa que involucra también el convitto porque es un edificio histórico, permite a los estudiantes de explicar a los visitantes que llegan a nuestra escuela su historia y curiosidades de cualquier tipo. Luego los visitantes asisten a espectáculos teatrales y exposiciones que se tienen en el teatro escolar. Se hace sobre todo en lengua extranjera para los turistas y es otra manera para nosotros de practicar los idiomas que estudiamos.

-Viajes de instrucción a otros países, para mejorar el conocimiento de los idiomas que estudiamos, y también para aprender mejor las culturas y tradiciones de los mismos.

- Un proyecto que pero en realidad no lo es…La Parranda. Cada año nuestra profesora nativa, originaria de Puerto Rico, organiza esta fiesta antes de las vacaciones de Navidad. Todas las clases del curso B participan. Todo empieza con la clase del quinto año, se va por las aulas y cantando se llaman los otros alumnos, así se crea una fila de estudiantes que cantan y bailan las canciones más bonitas y divertidas de siempre. En Convitto no puede ser Navidad si no se hace la Parranda.

Todos los proyectos que se hacen en Convitto están en línea con el Tratado de Maastricht de 1992, para estimular el espíritu de la conciencia europea.

Los viajes y el Español

Como ya decía antes, en los 5 años de bachillerato hemos participado en viajes de instrucción y en 2 viajes-estudio.

El primero de los 2 viajes-estudio, finalizado al mejoramiento de los idiomas, fue a Canterbury, en Inglaterra, el segundo fue a Sevilla en Andalucía, España; yo fui solamente a España y me gustó mucho. De hecho desde cuando era pequeña me gusta la cultura española…fui a España otras veces con mi familia…y me gustaría visitarla toda.

En ambos viajes cada estudiante, en grupos de dos, fue hospedado en una vivienda con una familia con la que podíamos aprender el estilo de vida de las personas que allí viven. En España mi compañera y yo fuimos hospedados por una anciana, Elba, muy amable, que nos mostrò las calles principales de la ciudad, como llegar a la escuela Enforex, muy cerca de nuestra vivienda.

Nos explicó como trascurren sus días normalmente, ella no era española, llegaba de Argentina, y se había trasladado después de un período dificil de su vida, en Sevilla vivía también su hermana, de hecho dos de nuestras compañeras fueron hospedadas por ella. Nos contó algunas tradiciones de su tierra nativa y también nos preparò algunas recetas argentinas para cada cena, porque por el almuerzo ella nos preparaba varios bocadillos, que nosotras comíamos cuando terminaban las horas de lección.

El día siguiente al de nuestra llegada, otras dos chicas llegaron a casa de Elba. Las dos llegaban de una ciudad cerca de Roma.

Pasamos ocho días divertidos e increíbles en los que probamos las especialidaes típicas de la cocina andalusa y española, como por ejemplo la paella valenciana, los churros y chocolate, gazpacho y en fin la tapa que más me gusta: la tortilla de patatas.

FOTO

A pesar de eso, seguimos cursos en lengua española para prepararnos al examen del DELE nivel B2, de hecho cada mañana íbamos a la escuela a las nueve en punto y salíamos a la una.

Dos eran los profesores con los que tuvimos clase: una mujer amable y experta y un hombre muy divertido que siempre antes de empezar la clase, hablaba de las últimas noticias españolas. Ambos nos ayudaron mucho con varios consejos para las tareas orales y escritas. Para mejorar nuestra lengua y ampliar los términos de nuestro vocabulario, hicimos también algunos juegos y ejercicios divertidos y atractivos.

Cuando por la tarde fuimos por la ciudad un guía turístico nos acompañó, él nos explicó como viven los españoles y sobre todo la historia de Sevilla, que es una de las ciudades más hermosa que he visto, porque aunque tengo 18 años he viajado mucho.

FOTO

Sevilla es muy diferente de las otras ciudades españolas y lo es toda Andalucía, por su dominación árabe, fue conquistada en el año 712 d.C. y por siglos fue una ciudad árabe. Todo esto se ve por las calles, las tradiciones...y sobre todo los gitanos.

De hecho el flamenco no hubiera sido posible sin la aportación del pueblo gitano, pero sin la cultura existente en Andalucía tampoco hubiera sido posible. Creo que el flamenco es algo fundamental de la cultura andaluza, por esta razón fuimos una tarde a ver un espectáculo de baile flamenco, al Museo del Baile Flamenco.

Los lugares más hermosos que hemos visitado son Los Reales Alcázares,que son un palacio real, El barrio de Santa Cruz también conocido como “el barrio judío” que es el corazón turístico de la ciudad. En este barrio se encuentra la Catedral de Sevilla, Plaza de España, la Giralda que es el campanario de la Catedral de Sevilla, el Museo de Bellas Artes; todos sitios impregnados de historia y cultura.

En Sevilla, además existe otra forma de flamenco: La Sevillana.

Dos días por la tarde, divididos en grupos de diez pudimos aprender algunos pasos básicos, fue divertido.

Quiero explicar como el conocimiento de otros idiomas es fundamental no solo para ser un buen ciudadano de la Unión Europea, aún porque puede ayudarte en situaciones complicadas; por ejemplo mi compañera y yo estábamos caminando por la calle para ir al lugar de encuentro con nuestras profesoras, cuando tres hombres nos detuvieron y nos ofrecieron algo de beber en un bar cerca de nosotros. Por suerte logramos alejarnos sin problemas gracias a nuestra capacidad de hablar con ellos.

Otra vez, también en otra situación complicada el español nos ayudó: fuimos a plaza de España con nuestras profesoras, luego empezó a llover y por lo tanto debido también al hecho que aquella tarde teníamos que comer en un restaurante como "cena de salida", las profesoras decidieron que cada alumno con su compañero podía regresar a su casa, para descansar y prepararse por la tarde.

Mi compañera y yo nos encontramos en una situación difícil, porque los móviles ya no funcionaban y teníamos el camino equivocado. Debido a todo esto tuvimos que preguntar a un paseante la dirección correcta. Una vez más el conocimiento de una lengua exranjera sirvió para salvarnos de esa situación.

Este viaje fue una oportunidad para mi clase y yo para aprender el idioma y las tradiciones de España, gracias a las conversaciones con estudiantes de otros países en la escuela y sobre todo gracias a nuestra familia. Pero una de las cosas más importante es que todo esto ha contribuido a formar nuestro carácter y sobre todo ha mejorado nuestro conocimiento de Europa, y al final nos ha dado la oportunidad de crecer como ciudadanos europeos.

Derecho y ciencia en inglés

Como ya he dicho antes, nuestra escuela ofrece clases de derecho en inglés en el segundo y en el tercer año, y clases de ciencia en inglés durante el cuarto y quinto año. Dos son las profesoras que nos siguen en este recorrido: una profesora nativa y la otra experta en la materia específica.

Durante la semana atendemos a dos horas de clase en cada una de las dos materias nombradas, una hora solo con la profesora italiana y en cambio la otra con ambas profesoras y por lo tanto durante esta segunda hora se profundizaban en inglés los argumentos tratados en el programa.

Las clases de derecho sirven para mejorar nuestro conocimiento del vocabulario específico de economía durante el segundo año y de la Unión Europea durante el tercer año.

De hecho estudiamos la estructura de la UE y sus órganos, aún para permitirnos adquirir un lenguaje especifíco. Esta tipología de clase que se hace durante el segundo y tercer año sirve también para el proyecto Modelo de Parlamento Europeo (MEP) del que he hablado antes, porque así los estudiantes ya tienen conocimiento de algunas palabras claves y de términos útiles cuando se debe hablar en lengua. Otra tipología de clase que sirve para hacernos crecer como ciudadanos del mundo la seguimos durante el tercer año, cuando estudiamos el sistema electoral de los Estados Unidos de América, luego hicimos una cosa muy interesante, o sea, comparar el sistema de los Estados Unidos y el de Italia. Al final las profesoras nos repartieron en grupos, cada grupo trataba un organismo de la Unión Europea, cuando todos los grupos habían presentado su trabajo, hicimos una prueba conclusiva.

En cambio durante el cuarto año estudiamos ciencia en inglés, en particular anatomía. Las profesoras nos repartieron en grupos de cuatro, y cada grupo analizaba un aparato o sistema diferente. Cada semana, durante nuestra hora de lección un grupo explicaba con la ayuda de una presentación PowerPoint su argumento, los otros tenían que prestar atención y tomar apuntes porque al final hicimos una prueba para verificar que todos habían aprendido algo.

En lugar de eso, el quinto año estudiamos ciencia de la Tierra, y por lo tanto su estructura, la teoría de la deriva continental, los terremotos y otras cosas que todo el mundo debería conocer, según mi parecer.

También tuvimos clases de biotecnología que a mi me gustaron mucho, de hecho creo que es algo demasiado importante en la vida humana, y estudiarla es fundamental también para la elección de la Universidad.

Geografía en español

A partir del segundo año estudiamos Geografía en español, -tres horas y luego dos a la semana impartidas por un profesor nativo-, durante el primer año de esta materia nos enfrentamos con la geografía, la cultura y las tradiciones típicas de la Península Ibérica. Uno de los argumentos que más me gustaron durante ese año fue la Fiesta de San Fermín, que se hace cada año en Pamplona, capital de la región de Navarra. La fiesta empieza el 6 de julio a las doce en punto en la plaza del Ayuntamiento y termina el 14 del mismo mes. De hecho una de las actividades más conocidas en el mundo es “El Encierro”, que es una carrera de toros que termina en la plaza de toros.

Durante el tercer año estudiamos también muchas tradiciones y personajes importantes de América Latina. Esta vez el profesor propuso varios temas como por ejemplo: la Reconquista, la historia de Frida Khalo, la historia de Evita Perón, la migración de España e Italia para llegar a América Latina, en búsqueda de una vida mejor, los Mayas, los Incas y los Aztecas.

Yo elegí la cuestión de la migración y con una presentación power point, expliqué a mis compañeros este difícil argumento, pero sobre todo cuanto esta cuestión es aún actual hoy en día. También esta vez cuando todo el mundo había explicado su argumento, hicimos una prueba compuesta por ocho preguntas, y nosotros teníamos que elegir cuatro, las que más nos gustaban. Con esta tipología de clase, cada uno de nosotros podía eligir la cuestión que más le interesaba o gustaba, una manera diferente de dar clase.

El cuarto año tratamos argumentos de la Unión Europea; cuando y porque nació, los tratados como por ejemplo el Tratado de Maastricht de 1992, el Tratado de Lisboa de 2007, cuales son los órganos de la UE y como funcionan. Por lo tanto la profesora organizaba algunas “plenarias” sobre un argumento que nosotros habíamos elegido la semana anterior, y durante estas lecciones cada alumno representaba un país de la Únion Europea, y así podíamos entender mejor los problemas y las cuestiones que nacen hoy en día sobre argumentos actuales, como la migración como se comportan los gobiernos de los varios países ante estas cuestiones.

Cuando un alumno quería intervenir en la discusión, tenía que levantar la mano, luego cuando la profesora le daba la palabra, entonces él podría presentarse como miembro representante de su país y hablar sobre la cuestión del día. Al final tuvimos que llegar a una posible solución al problema. Esta

tipología de clase se inspira en el Modelo de Parlamento Europeo (MEP), del que ya he hablado antes.

El quinto año, en conclusión, tratamos argumentos de ciudadanía activa, como el acoso cibernético, la pena de muerte, la religión y todas cuestiones fundamentales hoy en día.

Esta tipología de clase nos ha permitido expresar nuestras opiniones y consideraciones. Todo esto nos permitió practicar el idioma y prepararnos además para el examen del DELE nivel C1 que hemos hecho este mismo año en el mes de mayo.

Navy school

Cada año la "Navy school" que se encuentra en la base NATO, junto al Convitto organiza un intercambio de estudiantes de dos días. Ese intercambio se hace sea en inglés que en español con los chicos americanos que estudian español.Yo participé al intercambio del cuarto año organizado por las profesoras de español.

Durante el cuarto año dos veces estuve en contacto con los estudiantes de la "Navy school", la primera cuando ellos llegaron al Convitto en un día de diciembre. Ellos llegaron a las 9:00 y nosotros habíamos preparado un giro "turístico" por la escuela. Cada uno de nosotros fue asociado con otro chico. Nosotros habíamos preaparado una pequeña "Parranda" y también algunos platos típicos que se comen luego. Por lo tanto el día anterior mi compañera y yo cocinamos gracias a las recetas de nuestra profesora nativa; la tortilla de patatas y un dulce que se llama bolitas de coco. Preparar estas recetas cada año es muy divertido, porque podemos experimentar y gustar otros sabores diferentes de los nuestros, y sobre todo porque cocinar junto con mis compañeros no es fácil pero al mismo tiempo nos divertimos mucho. La segunda vez fue cuando mis compañeros y yo fuimos a la base NATO. Las profesoras nos repartieron en grupos de cinco más o menos y cada grupo asistió a una clase diferente.

Yo personalmente asistí a una clase de español de chicos de once años, no era fácil para ellos aprender este idioma. El profesor empieza siempre la clase cantando una canción para atraer su atención y luego repartió sus alumnos en grupos de cuatro y cada uno de nostros era el líder del grupo. El ejercicio consistió en crear un spot publicitario para un producto seleccionado, cada uno de los niños dijo una oración y fue muy divertido. En esta ocasión tuve la oportunidad de ver cuánto es difícil para los chicos norteamericanos aprender la lengua española,por la distancia que hay entre el inglés y el español y pude ponerme a prueba por un día como "tutora" de lengua para unos niños de once años. Luego mis compañeros y yo asistimos a una presentación power point en español de dos alumnos. Ellos nos explicaron como funciona la escuela, las clases, como es la vida en una base militar y todo lo que es diferente de otra escuela. Mi compañera y yo, gracias a esta experiencia hicimos amistad con una chica de nombre Aliah, a ella le gustaba la biología, de hecho quería hacer la Universidad de Medicina y Cirugía, como yo también. Hablamos mucho de nuestros deseos y de nuestras esperanzas para el futuro.

Al final de esta experiencia he entendido como es diferente vivir en una base militar,como es diferente la vida de esos chicos respecto a la nuestra y creo que concretamente tuvimos la opotunidad de interactuar con otra tipología de escuela y enseñanza, practicar no solo el español sino también el inglés, porque algunos chicos, como ya he dicho antes, tienen dificultad para practicar este idioma, y sobre todo pudimos entrar en contacto con una cultura diferente de la nuestra.

Consideraciones personales

Personalmente creo que todo lo que he evidenciado en mi redacción es algo que ha cambiado mi persona y ha formado mi manera de ser ciudadana europea, porque probablemente sin todas estas experiencias no sería la misma persona de ahora. En primer lugar la elección del Convitto me hizo crecer no solo porque tenía horarios distintos respecto a las otras escuelas, sino también porque la forma de relacionarse con el mundo cambia, empiezas desde pequeño a aprender que no existe solamente tu idioma y tu nación...fuera de las fronteras italianas hay un mundo diferente, un mundo para descubrir.

Así los estudiantes del Convitto empiezan a descubrir en primer lugar un mundo que se llama Unión Europea y luego descubren que fuera de la UE existe otro mundo más.

Como ya he dicho al principio a mí me gustaba la idea de un mundo más grande respecto a Italia, ya me gustaba la idea de no ser solo ciudadana italiana sino mucho más. Creo que en nuestra escuela todo esto se aprende a través del currículum escolar y de las experiencias que se realizan a lo largo de los años, a través de los cuales aprendemos que no estamos solos, hay otras naciones, otros continentes diferentes respecto a nosotros, y que se puede estar unidos en la diferencia. Aprendemos también algo que es muy útil para nuestro futuro, como las clases de ciencia en inglés que me han servido para la elección de mi carrera universitaria. Por eso todos los proyectos que se hacen en
Convitto sirven para estimular nuestra curiosidad hacia la "diversidad" y fomentar el respecto del "otro".

Hacer viajes-estudio, de los que ya he hablado antes, no solamente sirve para practicar el idioma, sirve sobre todo para hacernos relacionar con personas que hasta el día anterior no conocíamos, para poder arreglárselas solos en situaciones difíciles. Todas estas experiencias cambian la manera de ver el futuro y sobre todo el mundo. Según mi parecer para ser un buen ciudadano del mundo se debe empezar desde pequeños y por eso soy muy feliz de la elección que hice cuando probablemente aún era pequeña. Claramente me gustaría continuar siguiendo esta tipología de conocimiento del mundo en el que vivo, y creo que nunca dejaré las lenguas que he aprendido durante mi bachillerato. Los idiomas son algo fundamental para vivir bien en cualquier parte del mundo. Me gustaría que todo el mundo un día tuviera conciencia de esto.

Bibliografía

http://www.certilingua.net/ http://www.convittonapoli.it

Dossier CertiLingua http://www.progettolingue.net/index.php/category/certilingua